

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type
Machine de travail		ROSSI		60 - S. A.		année	N°
lourde (Vhc.spécial)						1964	4 ' 6 8 7
Caractéristiques "60 SA" de chaque côté sur capot du moteur et devant le No du châssis							
				Carburant	diesel	Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis		ROSSI, Bologna (I) - Importateur L.+ H. Kùpfer & Co, Stoffisburg (BE)					
N° du châssis frappé		à gauche, en haut sur le cadre, à côté du siège					
N° du moteur frappé		à gauche, sur carter du vilebrequin, plaquette rivée					
Type du moteur		4 1 0 - en ligne, à injection directe					
Position du mot.		avant Frein-moteur					
Cylindrée		3'456cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm	
Temps		4		Transmission mécanique		Longueur 4'405	
Refroidissement		air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Largeur 1'870	
Entraînement ttes roues		Vitesse en 1 ^{re} 2,8		Voie avant 1'600		Hauteur 2'280	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 16,3		Empattement 1'200	
Nombre de pneus		4		Bloquage différentiel		Porte à faux arr. 1'100	
Frein à pied		mécanique, à serrage extérieur, tringles, sur cardan resp. ttes roues [AV 2'250 *)					
Frein à main		le même, par levier séparé, avec arrêt +)					
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	2'310	4'360	6'670	Dimension	11.00-16	11.00-16	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	2'450	2'450	Largeur
Total			6'670		16	Ply	Hauteur
Gar. de fabr.							Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier		freinage roues intér		Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position		au centre -par débrayage et		Marque du moteur V. M.		C.V. frein 60 DIN	
Alésage		100		Course 110		C.V. Impôts 17,6	
Forme de la carrosserie		pelle chargeuse					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout	

Phares: marque 2/ CARELLO IGM 0554 P §)	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = combinés avec feux de position (blanc)
Feux de position 2/ combinés avec clignoteurs	AR = combinés avec feux AR (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ combinés avec clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs 2/ séparés, ø 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse compte-heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Lampe de travail 1/ sur coffre à outils, avec lampe-témoin	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 86 bB à 2'007 t/min - Avertisseur = 89 dB	
Observations et exceptions	

*) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'200 mm.
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté,
- dispositif de protection sur pelle de chargement avec marquage jaune-noir.

+) Levier du frein à main : Est modifié par l'importateur (disposition plus judicieuse).
 §) Phares : Placés trop haut. - Pour raisons techniques, sont également utilisés comme lampes de travail.

Lorsque le véhicule est équipé d'une pelle déportable, il y a lieu de contrôler le poids et les mesures.

Lieu et date de l'expertise-type **Steffisburg, 24.7.64**

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Machine de travail lourde (Vhc.spécial)		R O S S I		6 0 - S. A.		1964	4 ' 6 8 7		
Caractéristiques "60 SA" de chaque côté sur capot du moteur et devant le No du châssis									
Carburant diesel				Nombre de cylindres 4					
Constructeur du châssis		ROSSI, Bologna (I) - Importateur L.+ H. Kùpfer & Co, Steffisburg (BE)							
N° du châssis frappé		à gauche, en haut sur le cadre, à côté du siège							
N° du moteur frappé		à gauche, sur carter du vilebrequin, plaquette rivée							
Type du moteur		4 1 0 - en ligne, à injection directe							
Position du mot.		avant Frein-moteur							
Cylindrée		3'456cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps		4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.			
Refroidissement		air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.			
Entrainement ttes roues		Vitesse en 1" 2,8		Voie avant 1'600		Longueur 4'405			
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 16,3		Largeur 1'870			
Nombre de pneus		4		Bloquage différentiel		Hauteur 2'280			
				Diam. de braq. 5,20		Empattement 1'200			
Frein à pied		mécanique, à serrage extérieur, tringles, sur cardan resp. ttes roues				Porte à faux arr. 1'100			
Frein à main		le même, par levier séparé, avec arrêt +)				AV 2'250 *)			
Poids		avant arr.		total Pneumat.		avant arr.		Dimensions Int. en mm	
A vide		2'310 4'360		6'670		Dimension 11,00-16 11,00-16		Longueur	
Charge utile				-		Charge pneu 2'450 2'450		Largeur	
Total				6'670		16 Ply		Hauteur	
Gar. de fabr.								Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier		freinage roues intér		Nombre de portes				Porte à faux arr.	
Direction: position		au centre -par débrayage et		Marque du moteur V. M.		C.V. frein 60 DIN			
Alésage		100		Course 110		C.V. impôts 17,6			
Forme de la carrosserie		pelle chargeuse							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout			

Phares: marque 2/ CARELLO IGM 0554 P §)	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = combinés avec feux de position (blanc)
Feux de position 2/ combinés avec clignoteurs	AR = combinés avec feux AR (rouge)
Phare brouillard,	Essuie-glace
Feux arrières 2/ combinés avec clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs 2/ séparés, ϕ 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse compte-heures
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Lampe de travail 1/ sur coffre à outils, avec	lampe-témoin
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 86 dB à 2'00' t/min - Avertisseur = 89 dB	
Observations et exceptions	

*) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'200 mm.

Honours de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté,
- dispositif de protection sur pelle de chargement avec marquage jaune-noir.

+) Levier du frein à main : Est modifié par l'importateur (disposition plus judicieuse).

§) Phares : Placés trop haut. - Pour raisons techniques, sont également utilisés comme lampes de travail.

Lorsque le véhicule est équipé d'une pelle déportable, il y a lieu de contrôler le poids et les mesures.

Lieu et date de l'expertise-type Steffisburg, 24.7.64

La Commission d'expertise-type